

Judges 5

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Then sang Deborah and Barak the son of Abinoam on that day, saying,

הָהּ וַאֲבִינָם אֲבִינָם בֶּן וְבָרַק וְדִבּוּרָה הָ וַתִּשָּׁר
Then sang Deborah and Barak the son of Abinoam on that day saying
H7891 H1683 H1301 H1121 H42 H3117 H1931
לֵאמֹר:
saying
H559

2 Praise ye the LORD for the avenging of Israel, when the people willingly offered themselves.

עַם בְּהִתְנִידָב בְּיִשְׂרָאֵל לִפְרָעוֹת בְּפָרַע
for the avenging of Israel willingly offered when the people
H6544 H6546 H3478 H5068 H5971
יְהוָה: בָּרַכּוּ
Praise ye the LORD
H1288 H3068

3 Hear, O ye kings; give ear, O ye princes; I, even I, will sing unto the LORD; I will sing praise to the LORD God of Israel.

לִיהוָה אֲנֹכִי יְהוָה יִנּוּ הָאֲזִינוּ מְלָכִים שְׁמַע וְ
Hear O ye kings give ear O ye princes I even I will sing unto the LORD I will sing praise to the LORD God of Israel
H8085 H4428 H238 H7336 H595 H3068
יְהוָה אֲנִי אֲשֶׁר יִבְרַח אֲנִי אֲשֶׁר יִבְרַח
I even I will sing I will sing praise to the LORD God of Israel
H595 H7891 H2167 H3068 H430 H3478

4 LORD, when thou wentest out of Seir, when thou marchedst out of the field of Edom, the earth trembled, and the heavens dropped, the clouds also dropped water.

יְהוָה ה	בְּצֵאתְךָ	מִשְׁעִיר	בְּצֵעֲדְךָ	מִשְׁדֵּ ה
LORD	when thou wentest out	of Seir	when thou marchedst out	of the field
H3068	H3318	H8165	H6805	H7704

גַּם	נָ טָפוּ	שָׁמַיִם	וְגַם	רָעָה נָשָׂה	אָרֶץ	אֶדֹם
also dropped	also dropped	and the heavens	and the heavens	trembled	the earth	of Edom
H5197	H5197	H8064	H1571	H7493	H776	H123

מַיִם:	נָ טָפוּ	עַבֵּי יָם
water	also dropped	the clouds
H4325	H5197	H5645

5 The mountains melted from before the LORD, even that Sinai from before the LORD God of Israel.

מִפְּנֵי י	סִינַי י	זֶה ה	יְהוָה ה	מִפְּנֵי י	נָזַל ו	הָרֵי יָם
from before	even that Sinai	the LORD	the LORD	from before	melted	The mountains
H6440	H5514	H2088	H3068	H6440	H5140	H2022

יִשְׂרָאֵל:	אֱלֹהֵי י	יְהוָה ה
of Israel	God	the LORD
H3478	H430	H3068

6 In the days of Shamgar the son of Anath, in the days of Jael, the highways were unoccupied, and the travellers walked through byways.

קִדְלָו	יַעַל ל	בֵּימֵי י	עֲנַת	בֶּן	שָׁמְגָר	בֵּימֵי י
were unoccupied	of Jael	In the days	of Anath	the son	of Shamgar	In the days
H2308	H3278	H3117	H6067	H1121	H8044	H3117

אֶכְח וְ	יָלַכְו	נָתִיב וְ	יָלַכְו	אֶכְח וְ
the highways	and the travellers	and the travellers	and the travellers	the highways
H734	H1980	H5410	H1980	H734

עַקְלָלוֹת:
through byways
H6128

7 The inhabitants of the villages ceased, they ceased in Israel, until that I Deborah arose, that I arose a mother in Israel.

עַד דָּחָד לוֹ בְּיִשְׂרָאֵל: פָּרָזוּ וְנִשְׁכָּחוּ
 ceased H2308 The inhabitants of the villages H6520 in Israel H3478 ceased H2308 H5704
 בְּיִשְׂרָאֵל: אֵם שָׁק מְתִי דְּבֹרָה שָׁק מְתִי
 arose H6965 until that I Deborah H1683 arose H6965 a mother H517 in Israel H3478

8 They chose new gods; then was war in the gates: was there a shield or spear seen among forty thousand in Israel?

שָׁעַר יָמָם לָחֶם אֶזְחָדָשׁ יָמָם אֱלֹהֵי יִבְחָר
 They chose H977 gods H430 new H2319 H227 then was war H3901 in the gates H8179
 אֶלְלָר בְּאַרְבָּעֵי יָמָם וְרַמָּח יִבְרָאָה אָם מָגִן
 was there a shield H4043 H518 seen H7200 or spear H7420 among forty H705 thousand H505
 בְּיִשְׂרָאֵל:
 in Israel H3478

9 My heart is toward the governors of Israel, that offered themselves willingly among the people. Bless ye the LORD.

הַמִּתְנַדְּבִים יָמָם וְשָׂכָר לַלְחֻקִּים לִבִּי
 My heart H3820 is toward the governors H2710 of Israel H3478 that offered themselves willingly H5068
 בְּעַם בְּרַכּוּ יְהוָה:
 among the people H5971 Bless H1288 ye the LORD H3068

10 Speak, ye that ride on white asses, ye that sit in judgment, and walk by the way.

וְהִלְכִי י מִדָּ יַן עַל יֹשְׁבֵי י צָחֹר וְתִ אֲתַנּוּ וְתִ לִכְבִּי
 ye that ride asses on white ye that sit in judgment and walk
 H7392 H860 H6715 H3427 H5921 H4055 H1980

שִׁיחוּ: דָּ רֶךְ עַל
 H5921 by the way Speak
 H1870 H7878

11 They that are delivered from the noise of archers in the places of drawing water, there shall they rehearse the righteous acts of the LORD, even the righteous acts toward the inhabitants of his villages in Israel: then shall the people of the LORD go down to the gates.

מִשְׁאֲבֵי יַם בְּ יַן מְחַצְצֵי יָם מִקֹּל וּל
 They that are delivered from the noise of archers in the places of drawing water
 H6963 H2686 H996 H4857

צִדִּיקֵי ת יְהוָה: צִדִּיקֵי ת יִתְּנוּ שָׁם
 there shall they rehearse even the righteous acts of the LORD even the righteous acts
 H8033 H8567 H6666 H3068 H6666

לְשַׁעַר יָם יֵרָד וְ אֵל בְּיִשְׂרָאֵל ל פְּרִזּוֹנֵי ו
 toward the inhabitants of his villages in Israel go down to the gates
 H6520 H3478 H227 H3381 H8179

יְהוָה: עַם
 then shall the people of the LORD
 H5971 H3068

12 Awake, awake, Deborah: awake, awake, utter a song: arise, Barak, and lead thy captivity captive, thou son of Abinoam.

ק וְאִם שִׁיר יִדְבָּרִי ע וְרִי ע וְרִי דְּבֹרָה ע וְרִי
 Awake Awake Deborah Awake Awake utter a song arise
 H5782 H5782 H1683 H5782 H5782 H1696 H7892 H6965

אֲבִינוֹעַם: בֶּן שְׂבִיב וְשִׁבִּי הַ בָּרַק
 Barak and lead thy captivity captive thou son of Abinoam
 H1301 H7628 H7617 H1121 H42

13 Then he made him that remaineth have dominion over the nobles among the people: the LORD made me have dominion over the mighty.

אָז יִכְדֹּם שֶׁחַיִּיד לְאַדִּירֵי עַם
H227 have dominion H7287 Then he made him that remaineth H8300 over the nobles H117 among the people H5971

יְהוָה הָיָה לִי בְּגִבּוֹרִים:
the LORD H3068 have dominion H7287 H0 over the mighty H1368

14 Out of Ephraim was there a root of them against Amalek; after thee, Benjamin, among thy people; out of Machir came down governors, and out of Zebulun they that handle the pen of the writer.

אֶחָד יָבֹא מִן־עֵפְרַיִם שָׁרֵשׁ קֵץ לָאֱמֹלִית אַחֲרָיָם
H4480 Out of Ephraim H669 was there a root H8328 of them against Amalek H6002 after H310

מִחָאֶחָד יָבֹאוּ מִן־עֵפְרַיִם בְּנֵימִינִי מִן־מַכִּיר יָרְדוּ קֹקְצֵי
thee Benjamin H1144 among thy people H5971 H4480 out of Machir H4353 came down H3381 governors H2710

וּמִזְבּוּלִן סָפָר: בֶּשֶׁת בֵּט מְשַׁכֵּי יָם
and out of Zebulun H2074 they that handle H4900 the pen H7626 of the writer H5608

15 And the princes of Issachar were with Deborah; even Issachar, and also Barak: he was sent on foot into the valley. For the divisions of Reuben there were great thoughts of heart.

כִּן וְיִשָּׁשכָר דְּבֹרָה עִם וְיִשָּׁשכָר וְיִשָּׁכָר
And the princes H8269 even Issachar H3485 H5973 were with Deborah H1683 even Issachar H3485 H3651

וְיִשָּׁכָר וְיִשָּׁשכָר וְיִשָּׁכָר וְיִשָּׁשכָר וְיִשָּׁכָר
and also Barak H1301 into the valley H6010 he was sent H7971 on foot H7272 H6391 of Reuben H7205

לִבָּ: חֲקִיקֵי גְדֹלֵי יָם
there were great H1419 thoughts H2711 of heart H3820

16 Why abodest thou among the sheepfolds, to hear the bleatings of the flocks? For the divisions of Reuben there were great searchings of heart.

שָׂרָק וְתֵּן לְשִׁמְעַי הַמְּשָׁפֹתִים יִשְׁבְּתָהּ לְמָה
H4100 Why abodest H3427 thou among H996 the sheepfolds H4942 to hear H8085 the bleatings H8292

לֵב: חִקְרֵי גְדוֹלֵי יִם רְאוּבֵן | לְפִלֵּג וְתֵּן עֲדָרֵי יִם
of the flocks H5739 H6391 of Reuben H7205 there were great H1419 searchings H2714 of heart H3820

17 Gilead abode beyond Jordan: and why did Dan remain in ships? Asher continued on the sea shore, and abode in his breaches.

יִגְוֹר לְמָה וְדָן | יִשְׁכֹּן: הַיַּרְדֵּן בְּעֵבֶר בָּרְגִלֵּעַ ד
Gilead H1568 beyond H5676 Jordan H3383 abode H7931 and why did Dan H1835 H4100 remain H1481

מִפְּרָצָיו יָעַל יַם יִם לַח וֹף יִשָּׁב אֲשֶׁר רֵאשֵׁי וְתֵּן
in ships H591 Asher H836 continued H3427 shore H2348 on the sea H3220 H5921 in his breaches H4664

יִשְׁכֹּן:
abode H7931

18 Zebulun and Naphtali were a people that jeopardized their lives unto the death in the high places of the field.

וְנַפְתָּלִי יִלְמֻ וְתֵּן נַפְשָׁם חִרְף עַם זְבֻלֹן
Zebulun H2074 were a people H5971 that jeopardized H2778 their lives H5315 unto the death H4191 and Naphtali H5321

שָׂדֶה: מְרוֹמֵי יָעַל
H5921 in the high places H4791 of the field H7704

19 The kings came and fought, then fought the kings of Canaan in Taanach by the waters of Megiddo; they took no gain of money.

כָּבַעַן מַלְכֵי י נִלְחָמוּ אַז נִלְחָמוּ מַלְכֵי י
 came The kings and fought H227 and fought The kings of Canaan
 H935 H4428 H3898 H3898 H4428 H3667
 לֹא כָסֶף בְּצֵעַ מִגְדּוֹ מֵי י עַל בְּתַעַנַּי הָ
 in Taanach H5921 by the waters of Megiddo no gain of money H3808
 H8590 H4325 H4023 H1215 H3701
 לָקְחוּ׃
 they took H3947

20 They fought from heaven; the stars in their courses fought against Sisera.

נִלְחָמוּ מִמַּסְלֹתַם הַכּוֹכָבִים נִלְחָמוּ וְשָׁמַיִם מִן
 H4480 from heaven They fought the stars in their courses They fought
 H8064 H3898 H3556 H4546 H3898
 עִם סִיסְרָא׃
 H5973 against Sisera H5516

21 The river of Kishon swept them away, that ancient river, the river Kishon. O my soul, thou hast trodden down strength.

קִישׁוֹן הַנָּהָל קִדְמוֹתַיִם הַנָּהָל גָּבַפָּם קִישׁוֹן הַנָּהָל
 The river Kishon swept them away The river that ancient The river Kishon
 H5158 H7028 H1640 H5158 H6917 H5158 H7028
 עֲזָ׃ נַפְשִׁי י תִּדְרֹכֶנָּה
 thou hast trodden down O my soul strength
 H1869 H5315 H5797

22 Then were the horsehoofs broken by the means of the pransings, the pransings of their mighty ones.

הִלַּמּוּ אֶזְרָא
H227 broken H1986
 עֲקָבֵי
Then were the horsehoofs H6119
 סוּסֵי
H5483
 דָּהַר וְתַרְסֵי
by the means of the pransings H1726

דָּהַר וְתַרְסֵי
by the means of the pransings H1726
 אֲבִירָיו:
of their mighty ones H47

23 Curse ye Meroz, said the angel of the LORD, curse ye bitterly the inhabitants thereof; because they came not to the help of the LORD, to the help of the LORD against the mighty.

אָרַר וְאָרַר וְאָרַר
Curse H779
 מֵרוֹז
ye Meroz H4789
 אָמַר
said H559
 מַלְאַךְ הַיְהוָה
the angel of the LORD H4397 H3068
 אָרַר וְאָרַר
Curse H779
 אָרַר וְאָרַר
Curse H779

יֹשְׁבֵי יָהּ
the inhabitants H3427
 לֹא כִי
H3588 H3808
 בָּאוּ
thereof because they came H935
 לְעֶזְרָת
not to the help H5833
 יְהוָה
of the LORD H3068

לְעֶזְרָת
not to the help H5833
 יְהוָה
of the LORD H3068
 בְּגִבּוֹרִים:
against the mighty H1368

24 Blessed above women shall Jael the wife of Heber the Kenite be, blessed shall she be above women in the tent.

מְבֹרָכָה יְהוָה
Blessed H1288
 מִנְּשֵׁי יִמִּין
above women H802
 יַעֲלֵה
shall Jael H3278
 מְבֹרָכָה יְהוָה
above women H802
 חַבֵּר
of Heber H2268
 הַכְּנִיזִי
the Kenite H7017
 מְבֹרָכָה יְהוָה
above women H802

בְּאֵל הַתֵּן
in the tent H168
 מְבֹרָכָה יְהוָה
Blessed H1288

25 He asked water, and she gave him milk; she brought forth butter in a lordly dish.

אֲדִיר־יָם בֵּסֶל נָתַןָּהּ חֵלֶב שָׁאַ לַיָּם וְ
 in a lordly dish and she gave him milk He asked water
 H117 H5602 H5414 H2461 H7592 H4325

חֲמָצָה: הֵקֵר יָבָהּ
 butter she brought forth
 H2529 H7126

26 She put her hand to the nail, and her right hand to the workmen's hammer; and with the hammer she smote Sisera, she smote off his head, when she had pierced and stricken through his temples.

לְהִלָּמ וְתַיִמֶיךָ הַיְמִינִי תָשַׁל חֲנָה לַיָּד דִּי
 hammer and her right hand She put to the nail her hand
 H1989 H3225 H7971 H3489 H3027

רֹאשׁוֹ מִחֶקֶה הַסִּסְרָא וְהִלָּמָה הַמַּחֲזֵקִים
 his head she smote off Sisera and with the hammer she smote to the workmen's
 H7218 H4277 H5516 H1986 H6001

בְּקִטְוֹ: וְחִלָּףָהּ וּמָחָץ הַ
 his temples and stricken through when she had pierced
 H7541 H2498 H4272

27 At her feet he bowed, he fell, he lay down: at her feet he bowed, he fell: where he bowed, there he fell down dead.

בְּיָדָהּ יָשָׁב לִפְנֵי עַבְדֵּי רַגְלָהּ יָבִין
 At her feet he bowed he fell he lay down At her feet
 H996 H7272 H3766 H5307 H7901 H996 H7272

שָׁדוּד: לִפְנֵי שָׁם עַבְדֵּי רַגְלָהּ יָבִין
 dead he fell he bowed where he bowed he fell
 H7703 H5307 H8033 H3766 H834 H5307 H3766

28 The mother of Sisera looked out at a window, and cried through the lattice, Why is his chariot so long in coming? why tarry the wheels of his chariots?

סִיסֶרָה אֵם וַתִּבֶּה בְּנִשְׁקָף הַחֹל וְנִבְעָד
H1157 out at a window H2474 looked H8259 and cried H2980 The mother H517 of Sisera H5516
 לֵב וְאֵלָּה רֶכֶב וְלָמָּה שֶׁכֶּן מֵד וְעַד
H1157 through the lattice H822 H4069 so long H954 Why is his chariot H7393 in coming H935
 מִרֶכֶב וְתִיּוֹ: פָּעַם יֵאָחֵז וְעַד
H4069 why tarry H309 the wheels H6471 of his chariots H4818

29 Her wise ladies answered her, yea, she returned answer to herself,

תֵּשֶׁב יֵב הִיא אָף תַּעֲנֵנִי יְנָה שָׂרוֹת יָהּ חֲכָמֹת
Her wise H2450 ladies H8282 answered H6030 H637 H1931 her yea she returned H7725
 לָהּ: אָמַרְתִּי יָהּ
answer H561 H0

30 Have they not sped? have they not divided the prey; to every man a damsel or two; to Sisera a prey of divers colours, a prey of divers colours of needlework, of divers colours of needlework on both sides, meet for the necks of them that take the spoil?

בַּחַם שָׁלַל׃ וְחָלְקוּ וּמִצָּא וְהָלָא
H3808 Have they not sped H4672 have they not divided H2505 a prey H7998 a damsel H7356
 לְסִסְרָא צִבְעֵי שָׁלַל׃ גַּבְרָה לְאִשׁ נְחֻמֹּת׃
or two H7361 to every H7218 man H1397 a prey H7998 of divers colours H6648 to Sisera H5516
 נְחֻמֹּת׃ צִבְעֵי נְחֻמֹּת׃ וְצִבְעֵי שָׁלַל׃
a prey H7998 of divers colours H6648 of needlework H7553 of divers colours H6648 of needlework H7553
 שָׁלַל׃ לְצַמֹּרֵי
meet for the necks H6677 a prey H7998

31 So let all thine enemies perish, O LORD: but let them that love him be as the sun when he goeth forth in his might. And the land had rest forty years.

וְאַהֲבֵי יוֹהָה אֹיְבֵי יְכָל יִאָּבֵד וְיָנִי
H3651 perish H6 H3605 So let all thine enemies H341 O LORD H3068 but let them that love H157
 וַתִּשְׁקַט הָאֶרֶץ וְהַשֶּׁשׁ הָיָה כְּשֶׁשֶּׁן הָאֵשׁ בְּגִבְרַתוֹ כִּי יֵצֵא
when he goeth forth H3318 him be as the sun H8121 in his might H1369 had rest H8252 And the land H776
 שָׁנָה: אַרְבָּעַיִם
forty H705 years H8141